

Vihar előtt

Bármennyire is hálás feladat lehet színpadra vinni egy társulatnak *Shakespeare* darabjait, mindig nagy felelősséggel jár. A drámairodalom legnagyobb klasszikusának *A vihar* című színművét holnap este mutatja be a kaposvári Csiky Gergely Színház. A rendező, *Gazdag Gyula* neve után ezúttal odakerült m. v. Mégis képesnek tarthatjuk ezt, hiszen sok éve dolgozik már a kaposvári társulattal. Több olyan előadást rendezett, amely az elmúlt évek kiemelkedő színházi eseményei közé tartoztak.

A vihar *Shakespeare* legutolsó darabjai közül való, feltehetően már *Stratfordon-Avonben*, szülőhelyén írta. Sok esetben eltér ez a darab más műveitől. Például abban, hogy a történet szövegszerű forrásairól meg lehetőszen keveset tudott kideríteni a filológia. Ez egyben azt is jelenti, hogy nem ismerünk olyan elbeszélést vagy novellát, amely a darab meseanyagát tartalmazná. Tudunk azonban arról, hogy nagyon is valós szálak inspirálhatták *Shakespeare*t a megírására, nevezetesen ebben az időben látott napvilágot egy szerencsés hajótörést szenvedett utazónak a könyve, amely elsőként számolt be az azóta sok titokzatos eseménnyel kapcsolat-



ba hozott *Bermuda-szigetek-ről*. A mű nagy népszerűségében talán része van annak is, hogy a XVII. század utazási láza egyre magasabbra szökött. A népszerűség további jegei közé tartozik, hogy a néhány évvel *Shakespeare* halála után megjelent drámáinak gyűjteményes kiadásában — dacára annak, hogy egyik későbbi alkotása *A vihar* — elsőként szerepel. Ezt a hagyományt mindmáig őrzik a szigetországi kiadók. A kontinensen, s így nálunk is *A vihar* a kevésbé játszott *Shakespeare* darabok közé tartozik. Igaz, múlt század eleji magyarországi felbuk-

kanása óta időről időre akadtak rendezők, akik saját koruk számára érdekes és érdemes mondanivalók hordozóját látták a darabban.

Általában *Babits Mihály* fordításában ismerjük a művet, a kaposvári társulat most *Eörsi István* átültetésében mutatja be. A főbb szerepeket a *Donáth Péter* készítette jelmezekben és díszletek között *Jordán Tamás*, *Kulka János*, *Helyey László*, *Pogány Judit*, *Koltai Róbert*, *Bezerédi Zoltán* és *Cserna Csaba* alakítja. A darab zenéjét *Mártha István* szerelte.